

# Asian Credit Fund

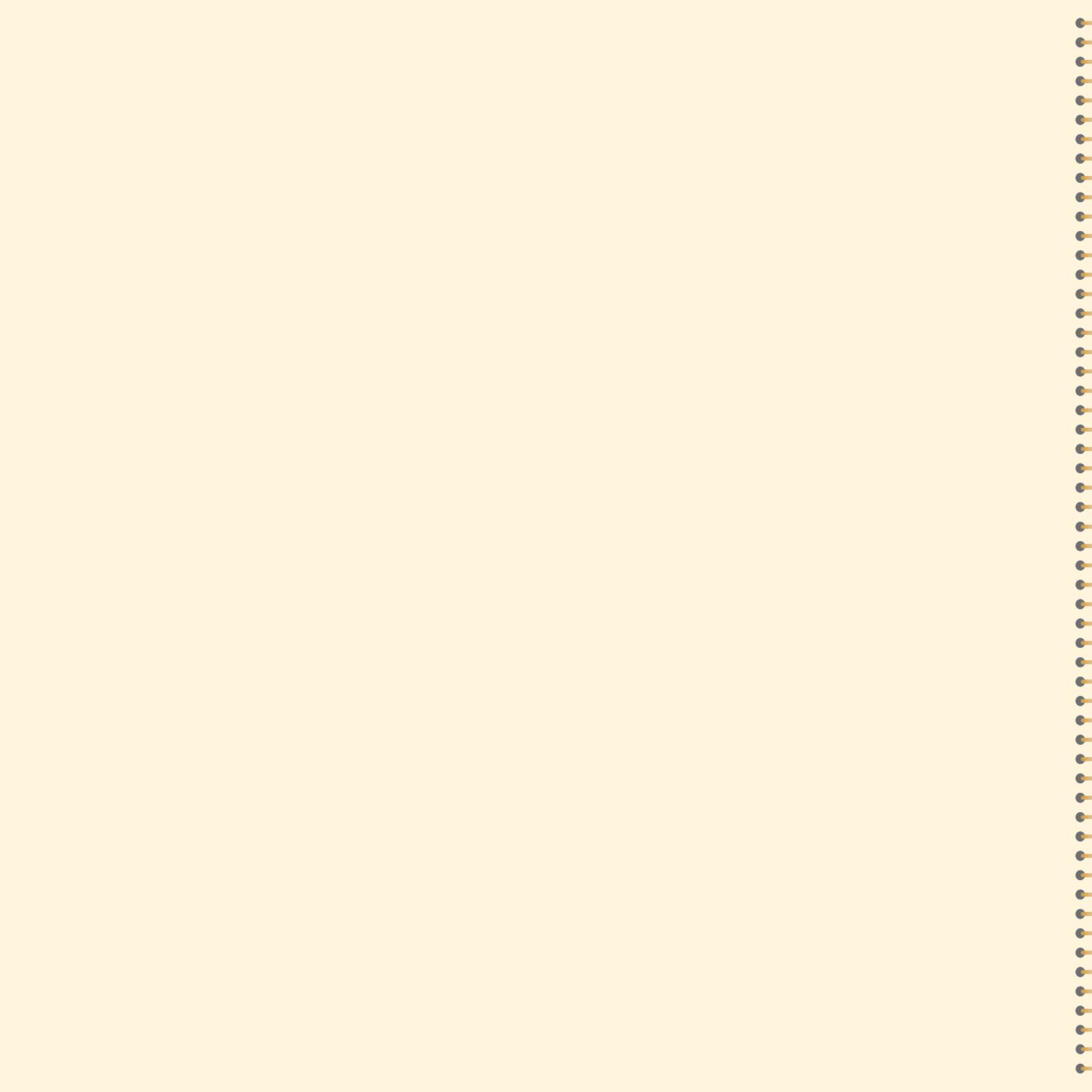


Азиатский Кредитный Фонд

2006 Annual Report

Годовой отчет







# Table of Contents

1. Management Letter
2. Kazakhstan Economic Overview
3. ACF Fact Sheet
4. ACF Highlights 2006
5. Ten Years of ACF
6. The World of Microfinance in 2006
7. Profile: Meet Our Client
8. ACF Supervisory Board
9. Audited Financial Statement Summary



ACF Staff

# Management Letter

## Dear Friends and Partners

 I am proud to present to you the Asian Credit Fund Annual Report for 2006, a landmark year for our organization. Not only did it mark the commencement of our tenth year of operations and a significant expansion of our branch network, it also saw ACF make the transition to a commercial entity.

The decision to commercialize operations, a move we hope will better help us fulfill our social objectives as a community building institution, was taken by the ACF Board in September 2005 and came into effect in June 2006. ACF is among many lenders worldwide to have recently undergone such a transition in an effort to move towards operational self-sufficiency, cost recovery and increased outreach. Given the recent surge in interest and investment in Kazakhstan, along with an improved financial and regulatory climate, our transformation was a logical step, keeping in mind the best interests of ACF and its clients.

ACF can now gain more exposure internationally and attract investment from private foreign entities, while staying true to its

goal of community development through supporting entrepreneurs. Increased investments will enable ACF to increase leverage and expand operations so that there is better access to credit resources for micro businesses in rural areas. We estimate that loans outstanding to small businesses will increase to more than \$6 million in 2007.

ACF strives to be at the forefront of small business development lending in the areas it operates in. We realize the need to encourage entrepreneurship, and recognize the rapidly increasing contribution of small and medium enterprises to the economy. Private sector and small business development is crucial for job creation and a sustained increase in living standards. Our support to our clients extends to more than just making loans; we also provide business advisory services and encourage consultation sessions with trained ACF personnel.

We believe that 2006 heralded the beginning of a new phase for ACF and we look forward to the coming year. Thank you for your continued support, and belief in our vision.

Sincerely,  
**Zhanna Zhakupova**  
Executive Director

# Kazakhstan Overview

# Kazakhstan Economic Overview

 Kazakhstan's economy remained buoyant in 2006, spurred by high oil, natural gas and mineral prices, as well as robust consumption and investment in both public and private sector. Wage increases and substantial expansion of bank credit fueled private consumption spending. Services, now constituting almost half the GDP, continued powering ahead, and agricultural production was also buoyant. Inflation intensified in 2006 and the tenge continued to strengthen against the US dollar, reflecting high export earnings, augmented foreign direct investment, and a surge in private external borrowing. Substantial progress was made in efforts to join the World Trade Organization.

Increased foreign direct investment reflected

investor confidence in Kazakhstan's economy. Efforts to improve the business climate are aimed at multinationals and big investors, but also impact the way micro, small and medium enterprises access and participate in the market. A Regional Financial Center is shaping up in the city of Almaty and includes a stock market comparable to those in industrially developed countries to facilitate the flow of Kazakhstan capital to foreign stock markets.

The Kazakhstan economy is predicted to grow at an average annual rate of over 9% in real terms over the next five years, mainly because of large investment inflows and high oil export volumes, which will offset declining oil prices.

## Key Economic Indicators

Category	2006	2007	2008	2009	2010
Real GDP growth (%)	10.6	9.0	8.2	9.8	10.1
Consumer price inflation (av; %)	8.6	8.1	8.0	7.3	6.9
Current account balance (% of GDP)	-2.3	-4.2	-4.6	-3.5	-1.3
Exchange rate Tenge: US\$	126.09	121.11	115.64	111.72	107.39

*Projected*

Source: Asian Development Outlook, 2007, Economist Intelligence Unit Country Profile for Kazakhstan

# Asian Credit Fund

## Fact Sheet

(as of December 31, 2006)

### Program History

<b>Date Asian Credit Fund (ACF) started</b>	<b>November 1997</b>
Total loans disbursed since program inception	\$20,3 million.
Including mortgage loans	\$2,3 million.
Total number of clients served	4 937
Average loan size	\$4,127
Number of loans written	17
Total loan losses	\$38,816

*excludes very small group micro loans*

# Current Profile as of December 31, 2006

<b>Total Assets</b>	<b>\$3,726,332</b>
Loans Outstanding	\$3,176,291
Including mortgage loan outstanding	\$696,044
Number of Active Clients	358
Average Loan Size	\$11,028
Loan Loss Rate	0,002
Portfolio at Risk	0,5%

# ACF Highlights 2006

❖ The most significant event for ACF last year was its transformation into a commercial lending institution from a non - profit public fund. Sustainability of operations and wider client outreach through the ability to attract foreign investment were the chief reasons for the transformation.

❖ ACF expanded its branch network to Karaganda and its surrounding areas by setting up an office in the city in an effort to reach out to more prospective clients.

❖ A Memorandum of Understanding was signed between ACF and the Mittal Steel SME Resource

Fund to mark a joint effort to support entrepreneurship in Kazakhstan.

❖ 2006 also saw ACF attract more international interest with investment from Netherlands-based Oikocredit, one of the world's largest development financiers, and a consulting agreement with the International Finance Corporation, the World Bank's private sector arm.

❖ As part of its community building initiatives to encourage youths to learn about entrepreneurship and develop practical skills, ACF set up business internships for three students through its client network.



**Guillermo Salcedo**  
**Head, Global Credits Unit**  
**Oikocredit**

## Ten Years of ACF

**Rinat Suleimanov**  
**Business Development Specialist, ACF Semei**

I started working as a Business Development Analyst at ACF in June 2005. The last two years have taught me a lot and I am proud to have worked my way up to the position of Business Development Specialist. I feel that working here has given me ample opportunity for professional as well as personal development. Having been part of ACF during its transformation from a non-profit public fund to a commercial organization was a landmark event for the company, I was proud to see my company consolidate its niche as a small business development lender. In my two years at ACF, I have seen the company reach new levels of growth: we have more efficient credit procedures, a wider branch network, an increasing number of clients, and dedicated, professional staff.

**Jim Anderson,**  
**SME and Microfinance Advisor, Mercy Corps**  
**Member, ACF Supervisory Board**

I am very pleased to be associated with ACF and its team of young, enthusiastic professionals. Zhanna and her staff have displayed remarkable adaptability in a constantly changing market, and they have always found creative solutions to the challenges they've faced. As a result, they have found their niche and will grow their market

share through geographic expansion. Focusing on under - served areas, they can grow their business, attract future investment and fulfill their social mission to the community and their stakeholders.

**Guillermo Salcedo**  
**Head, Global Credits Unit**  
**Oikocredit**

Oikocredit approved an USD 800,000 four year loan to the Asian Credit Fund (ACF) in July 2006, which was fully disbursed by November of the same year. With this transaction, the ACF became Oikocredit's first project partner in Kazakhstan and its first loan to be disbursed in the Central Asian region, excluding Mongolia. Since then, Oikocredit's investments in Central Asia, including other microfinance organizations founded and supported by Mercy Corps Inc. have expanded rapidly. Thanks to the positive relationship developed over the past year and the commitment and passionate leadership of Zhanna Zhakupova, we believe that ACF will continue to play a leading role within the Kazakh and Central Asian microfinance sector and hope that Oikocredit continues to be regarded as one of its key partners.

# The World of Microfinance in 2006

Microfinance's growing appeal as a socially responsible yet profitable investment made the past year an eventful one. The highlight of the year was Grameen Bank founder Muhammad Yunus' Nobel Prize victory in December. Microfinance initiatives (MFIs) worldwide have already made more than \$7 billion worth of loans. Many MFIs are turning commercial in an effort to attract the attention of foreign private investors in an attempt to wean themselves away from grants and move towards sustainability, and overriding concerns that growing commercialization is not in keeping with the development and non-profit origins of the microfinance movement. Last year saw a surge of private investment in many MFIs and the commercialization of operations of many non-profit MFIs. The Compartamos IPO reflected the increasing viability of microfinance as an asset class and the integration of microfinance into the traditional finance sector.

## **Here are some prominent microfinance headlines from the past year:**

» The Bill and Melinda Gates Foundation awarded over \$42 million in microfinance grants. The Foundation's Global Development Program

is expected to provide more money to agricultural projects and to efforts to expand financial services for the poor in developing countries.

» Bay founder Pierre Omidyar and his wife announced that they would donate \$100 million to Tufts University to create a microfinance fund to help entrepreneurs in developing countries.

» The International Finance Corporation increased investment in microfinance initiatives, with a portfolio now including \$62 million in equity contributions, \$65 million in loans, and nearly \$5 million in loan guarantees and swaps.

» Six Millennium Challenge Corporation Compacts were signed in Armenia, Benin, El Salvador, Ghana, Mali and Vanuatu for a total value of more than \$2 billion.

» The US Overseas Private Investment Corporation approved a \$70 million guarantee enabling Citigroup to launch a new program designed to fund microfinance institutions in Africa, Asia, Central and Eastern Europe, and Latin America.

# Profile: Meet Our Client

## Said Dudaev: Serving the Local Community

 Said Dudaev is a dentist in Almaty, Kazakhstan and one of ACF's oldest clients. Thirty years ago, Said graduated from the Almaty Medical Institute with a diploma in dentistry and stepped into the family business started by his father sixty years ago. According to the Guinness Book of Records, Dudaev's family is one of the biggest families of dentists in the country, boasting twenty family members to have joined the profession.

Said's father served as a dentist in a state clinic during the Soviet period and practiced privately in his house after work. Private medical service was prohibited then, but Said's father was a kindhearted person. "He could not say no to people who were coming to him with pain and hope," recalls Said. In Kazakhstan, dentistry occupied a special position, accessible only to the wealthy, even during the Soviet era when medical care was free for all. Dudaev's house was located in an impoverished district of Almaty, Malaya Stanitsa. Set up by the Russian Empire as an army fort in 19<sup>th</sup> century, this district was later chosen as a resettlement location for those who were forcibly moved from other parts of the Soviet Union during the Second World War. Dudaev's family was moved from the Caucasus.

When Said was thinking about starting his own practice after perestroika, he decided to stay in the same neighborhood. "Many people suggested that I set up my clinic in a rich neighborhood, but I wanted to make my own contribution to the Dudaev family name. I could not leave this locality without the services that it had had for years", says Said. Said's private clinic, "Dudaev & Co," is located at his house and employs nine specialists; four of them doctors with substantial experience in state and private clinics. His wife Roza helps with

the accounting and administration work at the clinic. There are many families who remain loyal clients to the family practice. "I hope to see my son, who is a dentistry student right now, serving the same families in the future," says Said. "And I hope the partnership with ACF continues with him as well. I have built up entrepreneurs and financial institutions. I want him to maintain these relationships; this is a great legacy for him."

ACF has been a reliable financial partner for Said. "He has built up an incredible nine-year credit history with ACF" says Zhanna Zhakupova, Said's first loan officer and now ACF's Executive Director. "We are happy to help him any time he needs money" she adds. With ACF loans, Said has updated his equipment, renovated the clinic and bought a specially equipped car to provide door-to-door services to people who could not come to the clinic. Said's home clinic was small and could not accommodate many people, prompting him to take out an ACF loan for the renovation of another, bigger clinic also located at Malaya Stanitsa. This state-owned clinic was closed during perestroika, leaving the community without medical services. After a long negotiation, Said concluded a ten-year lease agreement with the local municipality to reopen the clinic. ACF provided a three-year loan for partial renovation of this building, and people now have access to dentist, massage, hirudotherapy and X-ray services. After the renovation of the entire building is complete, Said wants to increase the variety of medical services that people can receive there, and employ six more people. ACF plans to help him realize his dreams. After all, community development is the core of the businesses of both ACF and its clients.

# ACF Supervisory Board 2006

## **Catherine Brown**

*Country Director*

*Mercy Corps, Kyrgyzstan*

## **Babur Tolbaev**

*Chief Executive Officer*

*Kompanion, Kyrgyzstan*

## **James Anderson**

*SME and Microfinance Advisor*

*Mercy Corps*

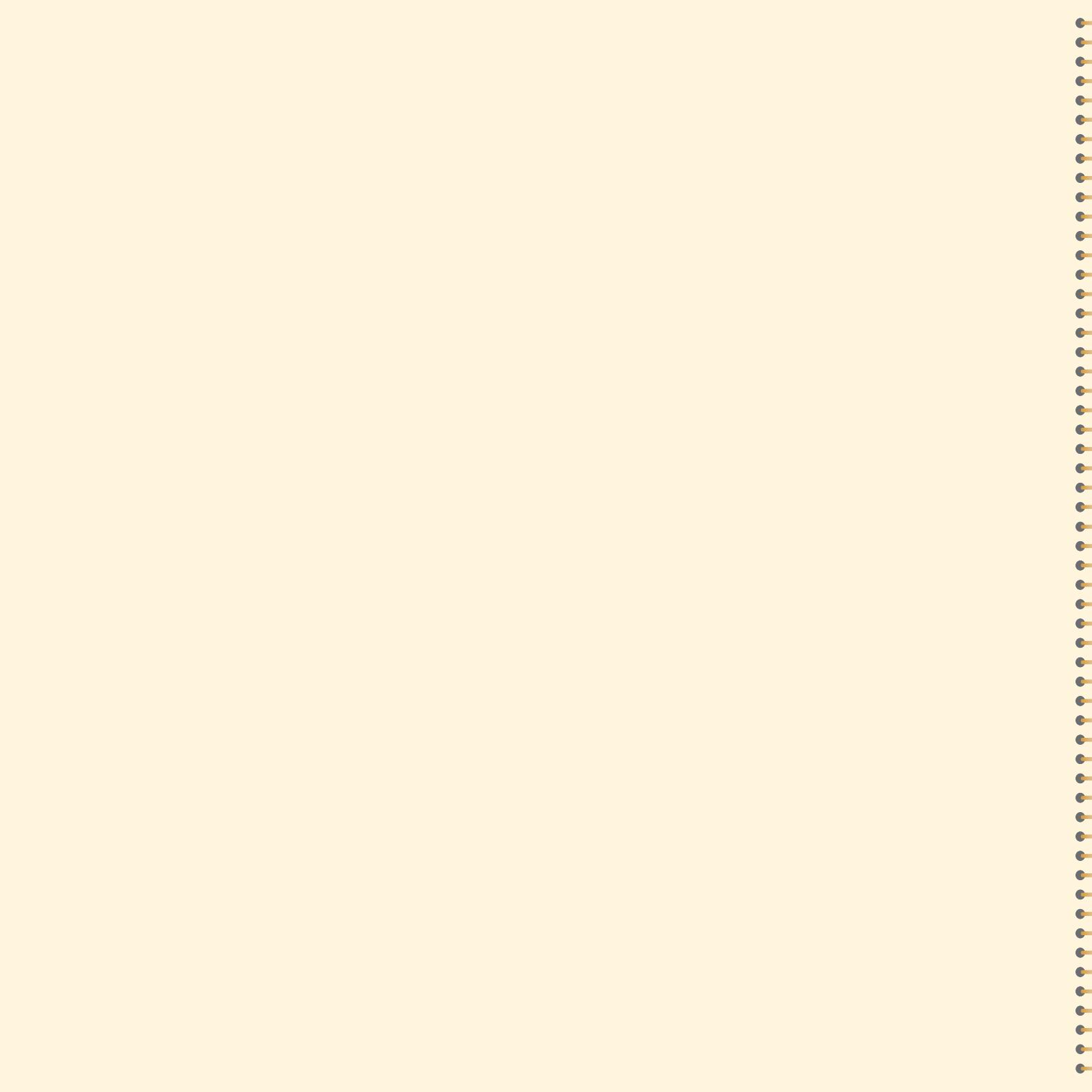
# Audited Financial Statement Summary

## Consolidated Profit and Loss Account

For The Year Ended 31 December 2006 (in thousands of Kazakhstan Tenge)

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Interest income	90,681	90,681
Interest expense	/22,783/	/17,501/
Net interest income before provision for impairment losses on interest bearing assets	67,898	65,575
Provision for impairment losses on interest bearing assets	/2,532/	/664/
<b>Net interest incom</b>	<b>65,366</b>	<b>64,911</b>
Net gain/(loss) on foreign exchange operations	2,399	(2,559)
Fees and commission income	4,856	2,024
Fees and commission expense	(4,431)	(2,222)
Other income	4,066	3,629
Net non-interest income	6,890	872
<b>Operating income</b>	<b>72,256</b>	<b>65,783</b>
<b>Operating expenses</b>	<b>(66,177)</b>	<b>(53,323)</b>
Operating Profit	6,079	12,460
Income from grants and donations	122	7,902
Loss on revaluation of Property, equipment assets	(2,216)	—
Profit before income tax	3,985	20,362
Income tax benefit/(expense)	1,181	(19,392)
<b>Net profit</b>	<b>5,166</b>	<b>970</b>

US Dollar1= 127.00 KZT



# Содержание

1. Письмо руководства
2. Краткий обзор экономики Казахстана
3. Краткая информация о деятельности АКФ
4. События АКФ за 2006 год
5. Десятилетие АКФ /Юбилей АКФ/
6. Мир Микрофинансов в 2006 году
7. Знакомство с клиентами. История успеха
8. Наблюдательный Совет
9. Аудированная финансовая отчетность



Коллектив АКФ

# Письмо руководства

**Дорогие друзья и партнеры,**

Я рада представить вам Годовой отчет Азиатского Кредитного Фонда за 2006 год, принципиально новый год для нашей организации. Мало того, что этот год для АКФ является десятым годом существования и расширения деятельности и увеличения его филиалов, но в этом году также стал коммерческим предприятием.

Мы надеемся, что решение стать коммерческим предприятием позволит АКФ улучшить выполнение наших социальных целей как общественного учреждения. Данное решение было принято Наблюдательным Советом АКФ в сентябре 2005 году и вступило в силу в июне 2006 года. АКФ оказался в списке многих других кредитных организаций по всему миру, кто претерпел такие изменения для достижения самоокупаемости и увеличения охвата клиентов. Учитывая недавнюю волну интереса и инвестиций в Казахстан, наряду с улучшением финансового и регулярного климата наше преобразование было логическим шагом, имея в виду рост интересов АКФ и его клиентов.

Теперь АКФ может привлекать инвестиции от частных иностранных компаний, оставаясь верным своей цели - создание благоп-

риятных условий для постоянного роста малого и среднего бизнеса. Увеличение инвестиций позволяют АКФ увеличить и левераж расширить свой бизнес так, чтобы улучшить доступ к кредитам для малого бизнеса в сельских районах. По нашим оценкам, что ссуды, выданные малому бизнесу в 2007 году превысят 6 миллионов долларов.

АКФ стремится быть в центре развития малого бизнеса на местах и мы понимаем необходимость оказывание поддержки предпринимательству, и высоко ценим быстро увеличивающийся вклад малого и среднего бизнеса в экономику страны. Развитие частного сектора и малого бизнеса является ключевыми моментами для создания рабочих мест и улучшение материального благосостояния. Наша поддержка клиентов намного больше, чем только выдача займов; мы также обеспечиваем деловые консультационные услуги и поощряем проведение обучающих консультаций, персоналом АКФ.

Мы верим в то, что АКФ в 2006 год войдет в новую эру, и мы с нетерпением ждем насступающего года. Спасибо за вашу постоянную поддержку, и веру в нашу идеологию.

С уважением,  
**Жанна Болатхановна**  
 Исполнительный Директор

# Обзор развития Казахстана



# Казахстан

## Краткий экономический обзор



Экономика Казахстана оставалась стабильной в 2006, богатой нефтью, природным газом и минеральными ресурсами, инвестициями в общественный и частный сектор. Увеличения заработной платы и существенное увеличение кредитования, предоставляемого банком на частные расходы потребления. Услуги теперь составляют почти половину Валового Внутреннего Продукта /ВВП/, делая сельскохозяйственное производство также стабильным. В 2006 году инфляция усилилась, и тенге продолжал усиливать свои позиции против доллара США, отражая влияние высоких доходов от экспорта, увеличения иностранных прямых инвестиций, и внешнего заимствования. Наблюдаем прогресс по вопросу присоединения к Всемирной Торговой Организации.

Увеличения прямых иностранных инвес-

тиций отражает инвесторов в экономику Казахстана. Мероприятия по улучшению бизнесклимата положительно сказались не только на международных корпорациях и больших инвесторах, но также на малом и среднем бизнесе. Продолжается строительство Регионального Финансового Центра в г. Алматы, включая создания фондовой биржи сопоставимой с промышленными развитыми странами, создаваемой с целью облегчить потока Казахстанского капитала на рынке иностранного капитала.

Согласно прогнозам Казахстанская экономика будет расти со средней ежегодной скоростью более чем 9 % в реальном исчислении в течении следующих пяти лет за, главным образом из-за больших инвестиционных притоков и высоких нефтяных экспортных объемов, которые возместят уменьшающиеся цены на нефть.

### Ключевые Экономические Индикаторы

<b>Категория</b>	<b>2006</b>	<b>2007</b>	<b>2008</b>	<b>2009</b>	<b>2010</b>
Реальный рост валового внутреннего продукта (%)	10.6	9.0	8.2	9.8	10.1
Инфляция розничной цены (av; %)	8.6	8.1	8.0	7.3	6.9
Баланс текущего счета (% валового внутреннего продукта)	-2.3	-4.2	-4.6	-3.5	-1.3
Обменный курс Tenge: US\$	126.09	121.11	115.64	111.72	107.39

Спроектированный

Источник: Азиатская Перспектива Развития, 2007, Экономист, раздел Профиль Страны Казахстана

АЗИАТСКИЙ КРЕДИТНЫЙ ФОНД  
 Краткая информация  
 о деятельности АКФ по состоянию 31 декабря 2005г

## Исторические данные

<b>Дата начала деятельности</b>	<b>Ноябрь 1997</b>
Объем займов, выданных с ноября 1997	\$20,3 млн.
Включая ипотечные займы	\$2,3 млн.
Количество выданных займов	4 937
Средний размер займа	\$4,127
Общее количество списанных займов	17
Сумма списаний	\$38,816

\*групповые микро кредиты исключены



# Информация по ссудному портфелю по состоянию на 31 декабря 2006 года

<b>Итого активы</b>	<b>\$3,726,332</b>
Активный портфель	\$3,176,291
Включая активные ипотечные займы	\$696,044
Кол-во активных заемщиков	358
Средняя сумма кредита	\$11,028
Коэффициент списания	0,002
Портфель в риске	0,5%

# Основные события АКФ 2006 году

❖ Самое значительное событие для АКФ в прошлом году было его преобразование в коммерческое кредитование учреждение фонда привлечение инвестиций и увеличение охвата клиентов были главными причинами преобразования.

❖ АКФ расширил сеть филиалов, добавил филиал в г. Караганде предполагаемых клиентов.

❖ Меморандум о взаимном сотрудничестве был подписан между АКФ и Mittal Steel SME Resource Fund, с целью совместной поддержки еще больше внимания со стороны

международных клиентов.

❖ В 2006 году АКФ привлек международных институтов включая инвестицию от Oiko Credit, одного из самых больших в мире финансовых институтов развития и договора по произведению консультаций с МФК, частного учреждения Всемирного Банка.

❖ В качестве инициатив по развитию местного сообщества и поддержки юного поколения в деле изучения представительства и развития навыков АКФ предоставил 3 образовательных гранта из сельской местности.



# Десять Лет АКФ

## **Ринат Сулейменов**

*Специалист по Развитию бизнеса, АКФ  
Семипалатинск*



Я начал работать в АКФ как Аналитик по Развития Бизнеса в июне 2005 года. Прошедшие два года преподали мне много, и я горд тем, что, начав свой путь с АКФ, я стал Специалистом по Развитию Бизнеса. Мне кажется, что работа здесь дала мне отличную возможность как профессионального, так и личного развития. Быть частью АКФ в течение ее преобразования из некоммерческого общественного фонда в коммерческую организацию было значительно для компании. Я горд, видеть, что моя компания заполняет нишу по развитию малого бизнеса. За два года в АКФ, я видел, что компания достигает новых уровней роста: у нас появились более эффективные процедуры кредитования, более широкая сеть филиалов, увеличивается число клиентов, и профессионализм штата.

## **Джим Андерсон**

*Советник по МСБ Микрофинансированию,  
Корпус Милосердия  
Член Наблюдательного Совета АКФ*

Я очень рад что работаю с АКФ и его командой молодых, восторженных профессионалов. Жанна и ее штат показали замечательную адаптируемость на постоянно изменяющемся рынке, и они всегда находили творческие решения на вызовы, перед которыми они стояли. В результате они нашли свою нишу

и теперь они увеличили свой рынок и географию расширили. Сосредотачиваясь на необслуженных слоях населения могут поднять свой бизнес, привлечь инвестиции и выполнить и рынок вырастает. Сосредоточиваясь по областям, они могут поднять их бизнес, привлечь будущие инвестиции и выполнить их социальную миссию по отношению к учредителям и местным сообществом.

## **Гильермо Сальседо**

*Глава Глобального Подразделения Кредитов  
Oikocredit*

Oikocredit одобрил в июле 2006 года АКФ кредит в размере 800 000 USD и полностью был выдан компании на четыре года, который в тот же самый год в ноябре. После этого соглашения, АКФ стал первым проектным партнером в Казахстане и первым кредитом выданным в Средней Азии, исключая Монголию. С тех пор, инвестиции Oikocredit в Средней Азии, включая другие организации микрофинансовые Корпуса Милосердия увеличились во много раз. Благодаря положительным отношениям, развитым за прошлый год, приверженность лидерство Жакуповой Жанны, мы полагаем, что АКФ продолжит играть ведущую роль в Казахстане и Средней Азии, надеемся секторе микрофинансирования, что Oikocredit будет расценивать как одного из ключевых партнеров.

# Мир Микрофинансов в 2006

 Рост микрофинансирования как социально ответственной и в то же время выгодной инвестиции. Основным моментом года стала Нобелевская премия присужденная основателю Банка Grameen Мухаммед Юнсу в декабре. Займов микрофинансирования во всем мире достигло больше чем \$7 миллиардов. В попытке отойти от грантов и продвижения к устойчивости, и привлечение внимания многие МФО становились коммерческими с целью отойти от грантов и приблизится к самоокупаемости, при этом опровергая опасения, что коммерциализация будет способствовать отходу МФО от социальной миссии. Прошлый год продемонстрировал увеличения частных инвестиций во многие МФО и коммерциализация многих некоммерческих МФО. Успешное размещение IPO от Компартамоса отражает увеличивающуюся жизнеспособность микрофинансирования как класса актива и интеграцию микрофинансов в традиционный финансовый сектор.

## Некоторые выдающиеся события в мире микрофинансов прошлого года:

Билл и Мелинда Гейтс предоставили более чем \$42 миллиона грантов МФО. Глобальная Программа Развития Фонда, предоставляет сельскохозяйственным проектам по рас-

ширению финансовых услуг для бедных в развивающихся странах.

Основатель Bay Pierre Omidyar и его жена объявили, что они пожертвуют \$100 миллионов Tufts University и для создания фонда поддержки микрофинансов, чтобы помочь предпринимателям в развивающихся странах.

Международная Финансовая Корпорация увеличила инвестиции микрофинансирования. Портфель включает \$62 миллиона вложенных в собственный капитал, \$65 миллионов кредитных средств, и почти \$5 миллионов гарантий по займам и свопам.

Шесть Корporаций Millennium Challenge Comapcts подписаны в Армении, Бенине, Сальвадоре, Гане, Мали и Вануату на сумму более чем \$2 миллиардов долларов США

# Успешная история одного из клиентов АКФ

## Саид Дудаев: Служение Местному Сообществу



Позвольте представить Саида Дудаева – стоматолога из г. Алматы, и один из самых старых клиентов АКФ. Тридцать лет назад, Саид закончил Алматинский Медицинский Институт по специальности стоматологам и пришел в семейный бизнес, начатый его отцом шестьдесят лет назад. Согласно Книге Рекордов Гиннесса, семья Дудаевых - одна из самых больших семей стоматологов в стране и двадцать из членов которые работают в стоматологии.

Отец Саида работал стоматологом в государственной клинике во время Советского Союза и практиковал частным образом дома после работы. Частное медицинское обслуживание было запрещено тогда, но отец Саида был добросердечным человеком. “Он не мог говорить нет людям, которые шли к нему с болью и надеждой,” - говорит Саид. В Казахстане, стоматология представляет собой нишу доступную для более состоятельным людям, даже в течение советской эры, когда медицинское обслуживание было бесплатно для всех. Дом Дудаевых был расположен в Малой Станице, построен Российской империей как армейский форт в 19 - ом столетии, этот район был позже выбран в качестве местоположения насильственно переселенных из других частей Советского Союза в годы Второй Мировой войны. Семья Дудаевых

прибыла с Кавказа.

Саид задумался создать свой собственный бизнес после перестройки, он решил остаться в том же самом районе. “Много людей советовали построить клинику в богатом районе, но я хотел сделать мой собственный вклад в фамилию Дудаевых. Я не мог оставить этот район без услуг, которыми они пользовались в течение многих лет”, говорит Саид. Частная клиника Саида, “Dudaev and Co,” расположена в его доме. Он предоставляет рабочие места девяти специалистам; четыре из них доктора с богатым опытом работы в государственных и частных клиниках. Его жена Роза помогает с бухгалтерским учетом и административной работой в клинике. Многие семьи являются лояльными клиентами долгие годы. “Я надеюсь видеть моего сына, который является студентом-стоматологом сейчас, и я надеюсь, что он также продолжит взаимоотношение с АКФ. Я наработал хорошую сеть с местным сообществом, городскими предпринимателями и финансовыми учреждениями. Я хочу, чтобы он поддержал эти отношения; это - большое наследство для него.”

АКФ был надежным финансовым партнером для Саида. “Он создал невероятную девяностую историю кредита с АКФ,” говорит Жакупова Жанна Болатхановна,

первый кредитный специалист Саида, а теперь исполнительный директор АКФ. “Мы счастливы помочь ему любое время, когда он нуждается в деньгах,” – добавляет она. С кредитом АКФ, Саид обновил свое оборудование, отремонтировал клинику и купил автомобиль, чтобы обеспечить доставку услуг людям, которые не могут приехать в клинику. Домашняя клиника Саида была маленькой и не могла принять много людей, побуждая его взять кредит АКФ для реконструкции другого здания, которое также находится в Малой Станице. Эта, ранее принадлежавшая государству клиника, была закрыта в годы перестройки, оставляя местное сообщество без медицинских услуг.

После длительных переговоров, Саид заключил десятилетнее соглашение с акиматом на аренду здания, с целью открытие клиники. АКФ обеспечил трехлетний займ для частичной реконструкции этого здания, и люди теперь могут попасть к стоматологу, получить массаж, гирудотерапию и услуги рентгена. После того, как реконструкция всего здания закончится, Саид хочет увеличить разнообразие медицинских услуг, которые люди могут получить там, и нанять еще шесть специалистов. АКФ планирует помочь ему реализовать его мечты. В конце концов, развитие сообщества – основа бизнеса как, так и АКФ и его клиентов.



# Наблюдательный Совет Азиатского Кредитного Фонда 2006

**Г-жа Кэтрин А. Браун**

*Директор представительства Корпуса Милосердия  
Республики Кыргызстан*

**Г-н Толыбаев Бабыржан**

*Исполнительный директор, Финансовая группа  
«Компаньон», Кыргызстан*

**Г-н Джеймс Андерсон**

*Консультант по малым и средним предприятиям  
и микрофинансирования*



# Краткий аудированный финансовый отчет

Консолидированный отчет о прибылях и убытках

За год закончившийся 31 декабря 2006 г. /в тысячах тенге/

	<b>2006</b>	<b>2005</b>
Процентные доходы	90,681	90,681
Процентные расходы	/22,783/	/17,501/
Чистый процентный доход до формирования резервов под обесценение процентных активов	67,898	65,575
Формирование резервов под обесценение процентных активов	/2,532/	/664/
<b>Чистый процентный доход</b>	<b>65,366</b>	<b>64,911</b>
Чистый доход/(убытки) по операциям с иностранной валютой	2,399	(2,559)
Комиссии полученные	4,856	2,024
Комиссии уплаченные	(4,431)	(2,222)
Прочие доходы	4,066	3,629
Чистые непроцентные доходы	6,890	872
<b>Текущий доход</b>	<b>72,256</b>	<b>65,783</b>
<b>Текущие расходы</b>	<b>(66,177)</b>	<b>(53,323)</b>
Текущий доход	6,079	12,460
Доходы в виде рантов и благотворительной помощи	122	7,902
Изменение в собственности и оборудовании	(2,216)	—
Прибыль до налогообложения	3,985	20,362
Расход по подоходному налогу	1,181	(19,392)
<b>Чистая прибыль</b>	<b>5,166</b>	<b>970</b>

1 доллар США=127.00 т.







## АЗИЯЛЫҚ НЕСИЕ ҚОРЫ

ACF, Head Office  
36,Djandosov Str.,  
050057, Almaty,  
Republik of Kazahstan

Головной офис АКФ  
Республика Казахстан, 050057,  
г. Алматы,  
ул. Жандосова,36

Tel./fax: 7 (327) 250 61 90  
E-mail: acf@dukatmail.kz  
[www.asiancreditfund.org](http://www.asiancreditfund.org)

ACF, Semei Branch  
47,Internatsionalnay Str.,  
490050, Semei,  
Republik of Kazahstan

Семипалатенский филиал  
Республика Казахстан, 490050,  
г. Семипалатинск,  
ул. Интернациональная, 47

Tel./fax: 7 (3222) 52 23 65  
52 26 78  
E-mail: acfsemei@dukatmail.kz  
[www.asiancreditfund.org](http://www.asiancreditfund.org)

ACF,Karaganda Branch  
16 Bulvar Mira Str.,office 317  
100000, Karaganda,  
Republik of Kazahstan

Карагандинский филиал  
Республика Казахстан, 100000,  
г. Караганда,  
ул. Бульвар Мира, 16  
офис 317

Tel./fax: 7 (3212) 55 50  
E-mail: acfkaraganda@dukatmail.kz  
[www.asiancreditfund.org](http://www.asiancreditfund.org)